

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 11. oktobari 2017 Nunaatta Eqqartuussisuuneqarfiani suliami

sul.allatt.no. K 096/16

(Qaasuitsup Eqqartuussiviata sul.allatt.no.

QAA-KAN-KS 0020-2015)

Unnerluussisussaataasut

(Nal.no. 5509-97354-00010-12)

illuatungeralugu

U

Inuueqartoq ulloq [...]

(eqqartuussissuserisoq [...], Nuuk  
nal.no. 1-094)

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

**Eqqartuussiviup eqqartuussutaa**

Eqqartuussut eqqartuussivimmi suliarinneqqaarfiusumi oqaatigineqarpoq Qaasuitsup Eqqartuussivianit ulloq 4. novembari 2015. Eqqartuussummi unnerluutigisaaq U pisuutinneqarpoq unioqqutitsisimanermut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 77-iani, imm. 1-imi, no. 1, §-iisa 79-iat toqqammavigalugu – meeqqqamik pinngitsaaliilluni atoqateqarneq aamma pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 84-iani, imm. 1-istik - kannguttaattuliorfiginnineq.

Unnerluutigisaaq eqqartuunneqarpoq inissiisarfimmut inissinneqarnermik qaammatini qulini kiisalu mitagaasimanermut taarsiissasoq 60.000 koruuninik pinerlisamut II-imut.

**Suliareqqitassanngortitsineq**

Eqqartuussut taanna unnerluutigisamit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani suliaq suliarineqarpoq uppersaatiit naliliiffigeqqinneqarnissaannik suliareqqitassanngortitatut.

**Piumasaqaatit**

*Unnerluussisussaataasut* piumasaqaatigaat atortussanngortitsinissaq, taamaattorli imaalilugu pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 80-iani, imm. 2, ilanngullugu issuaavigineqassasoq immikkoortumi 1-imi.

*Unnerluutigisap U-ip* piumasaqaatigaa immikkoortoq 1-imi pinngitsuutitaanissaq, immikkoortumilu 2-mi nassuerutiginnngisaasa annertuussusiat naapertorlugu pinngitsuutitaanissaq, tulliatut sakkukilliliinissaq.

### **Eqqartuussisooqataasut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq**

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 29. aprili 2016.

### **Nassuiaatit**

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput unnerluutigisap ilisimannittullu I1 aamma I2.

*U* nassuiaatigeriikkaminut ilassutitut nassuiaavoq, panissani I1 2010-mi immini I1-lu anaanaani najugaqartoq. Immikkoortoq 1 pillugu eqqaamasaqarpallaanngilaq. Aमारpoq taamaattumillu silaqarpiarani. Ilumoorpoq I1-p qarlii kivileramigit, eqqaamanngilaali atoqatigisimanerlugu, imaluunniit utsuunut mangussisimanerluni. Eqqaamavaa ingi tagiartorlugu. Pisoq sofami pivoq. Tamatuma kingorna inooqatigisami sankianut innarpoq. Eqqaamanngilaa piffissap akunnerani qanoq pisoqarnerpoq.

Immikkoortoq 2 pillugu nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, qarlingierarluni Emmap saniani tissassarsimalluni. I1 aperisimagaluarpaa atoqatigiissanerlutik. I1 naaggaarsimavoq, taavalu nammineq anisimalluni.

Eqqaamanngilaa qanga politiinut nalunaarutigineqarsimanerluni, kisianni eqqortuusimassaaq 2011-mi pisimanissaa. I1-p anaanaa suli najugatigaa, aamma I1 qatanngutaallu ullut tamangajaasa atassuteqarfigisarpaat.

Inuttut atukkani pillugit nassuiaatigereersimasaminbut ilassutitut nassuiaavoq, I1-p anaanaa suli najugaqatigalugu. Siusinnerusukkut sulisimavoq, maannakkulli paarlatsit sivikitsumik sulisarpoq. Pisortanit ikiorsiissutinik pineq ajorpoq. Sapaatip akunneranut ataasiarluni imigassartortarpoq, kisiannili amaarujuussuannngisaannarpoq.

**I1** nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, U isumakkeerfigisimallugu. Immikkoortoq 1 pillugu nassuiaavoq, U-p gamachiani tunuaniit peersimagai. Ima tupatsigaaq allaat oqaaseqarsimanani, kisiannili tamanna njuannarinagu. Naluaa U-p qarlini peersimanerai. U-p aalajangerlugu tigumminmgilaa. Atoqatigisimavaa. Assai sumiinersut aamma nammineq oqaaseqarsimanerluni eqqaammangilai.

Politiit nalunaarusiaanniuk 23. juuni 2011.meersumik, qupperneq 2-mi, titarnertaat arfernaniik tulleriillu arlallit ilanngullugit, atuffanneqarluni, nassuiaavoq, ilumoorinnaasoq U-mut oqarsimalluni illuassasoq, aammalu sofamit makinniarsarisimagaluarluni, U-li tigullugu uningtassimavaa. U-p talimi illuanik aalajangerlugu tigummisimavaa talimilu aappaanik gamachiai peerlugit. Anaanani suaartarsimagaluarpaa, anaanaali amaarpallaarsimavoq iteranilu. Tamatuma kingorna immaqa anaanani tamatumangga oqaluttuuppaa. Qatanngutini arnaq allaffigaa, iluminiitissinnaajunnaaramiuk. Qatanngutinilu arnaq assut imminnut atatorujussuupput.

**I2** nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, I1 kisimi anaanamini U-ilu najugaqartoq 2010-mi. I1-mit allagarsigami uinilu tamanna oqaluuseraat. Tamatuma kingorna I1 atassuteqarfigaa paasiniarlugu ilumut taamatut pisoqarsimansoq. I1 annertunerusumik oqaluttuarsinnaangilaq. Ilisimannittoq, ilisimannittup uiata aamma I1-p tamatuma kingorna politiit atassuteqarfigaat. Siusinnerusukkut tusarsimangilaa U ajoqusiisimansoq. Maanakkut isumakkeerfiginikuuat.

### **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu:**

I1-ip nunatta eqqartuussisuuneqarfianut uppernartumik nassuiaataa, taanna ilaatigut I2-ip nassuiaataanit tapersernmeqartoq sanilliullugulu allakkat saqqummiunneqartut imaannik, tunngavigalugit, uppernarsineqarpoq, unnerluutigisaq I1 pinngitsaalillugu atoqatigisimagaa talia aalajangerlugu tigummillugu assammilu aappaanik gamachiai peerlugit, tamatumanilu tassangaanniit qimagunniarsarisimagaluarpoq suaartarlunilu. Tamatuma kingorna unnerluutigisaq pisuusutut isigineqarpoq pinngitsaaliilluni atoqateqarsimanermut immikkoortoq 1-imi, ilassutigitinneqarluni, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 80-iani, imm. 2, aamma issuarneqarluni. Tamatumani oqaaseqaatigineqassaaq, unnerluussummi allassimareermat, I1 unnerluutigisap panissarigaa.

Unnerluutigisap nammineerluni nassuiaataa, taanna tunngavilersorneqartoq I1-ip nassuiaataanit, malillugu, nunatta eqqartuussisuuneqarfiata ilanngullugu akueraa, unnerluutigisaq, soorlu eqqartuussivimmit allanneqarsimasutut, pisuusooq soorlu immikkoortoq 2-mi pisimasutut.

Pineqaatissiissutissaq pillugu nunatta eqqartuussisuuneqarfiata ataatsimoortumik naliliinermi immikkoortut peqqarniissusiat pisoqaassusiallu akueraa, pineqaatissiissut nalilerneqarsimammat qaammatini qulini inissiisarfimmut inissinneqarnermik.

Piffissaq ingerlareersimasoq eqqarsaatigalugu, tamatumani immikkoortut politiinut nalunaarutigineqarsimanerat pisimammat ulloq 22. juuni 2011, eqqartuussivillu eqqartuussuteqarluni ulloq 4. novembari 2015-imi nunattalu eqqartuussisuuneqarfiani eqqartuussut oqaatigineqarluni ulloq 11. oktobari 2017-imi, nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq, immikkut illuinnarmik ataasiaannartumik imminut illersorneqarsinnaasoq inissisarfimmut inissiineq soorlu matuma kingorna allassimasutut utaqqisitassangortinneqarpat. Apeqqutip tamatuma naliliiviginiarnerani ilaatigut pingaaruteqartutut isigineqarpoq, I1-ip ullut tamaasa unnerluutigisaq atassuteqarfigimmagu, aammalu isumakkeerfigisimallugu, aammalu isummaminik saqqummiussisimammat, ukiut arfineq-marluk missaannik matuma siornatigut pisunut isumakkeerfigisimallugu.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata ilanngullugu akueraa eqqartuussiviup I1-ip mitagaasimanermut taarsivigineqarnissaanik aalajangigaa.

Allassimasutut allannguuteqartillugu nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussut ator-tussangortippaa.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :**

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa ator-tussangortinneqarpoq imatut allannguuteqartillugu, inissiisarfimmut inissiilluni eqqartuussutigineqartoq utaqqisitasangortinneqarneranik, taamaalluni pineqaatissiissutip naammassitinneqarnissaa kinguartinneqarluni atorunnaassallunilu piffissap misiliiffiusup ukiunik marlunnik sivisussuseqartup eqqartuussutip matuma ulluaneersoq qaangiuppat.

Unnerluutigisamat illersuisussangortinneqartup akissarsiassai immikkut aalajangersarneqassapput. Akissarsiassat naggataarutaasumik naalagaaffiup aningaaserivianit akilerneqassapput.

\*\*\*\*

Den 11. oktober 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 096/16

(Qaasuitsoq Kredsrets sagl.nr.  
QAA-KAN-KS-0020-2015)

Anklagemyndigheden  
(J.nr. 5509-97354-00010-12)  
mod  
T  
Født den [...] (advokat [...], Nuuk  
j.nr. 1-094)

afsagt sålydende

### **D O M:**

#### **Kredsrettens dom**

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 4. november 2015. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 – voldtægt af barn og kriminallovens § 84, stk. 1 - blufærdighedskrænkelse.

Tiltalte blev idømt anbringelse i anstalt i 10 måneder samt betaling af 60.000 kr. i tortgodtgørelse til forurettede V1.

#### **Anke**

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

#### **Påstande**

*Anklagemyndigheden* har påstået stadfæstelse, men dog således at kriminallovens § 80, stk. 2, tillige citeres i forhold 1.

*Tiltalte T* har påstået frifindelse i forhold 1, og frifindelse i forhold 2 i det ikke erkendte omfang, subsidiært formildelse.

#### **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

#### **Sagsbehandlingstid**

Sagen er modtaget i landsretten den 29. april 2016.

## Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte og vidnerne V1 og V2.

**T** har supplerende forklaret, at hans steddatter V1 i 2010 boede hos ham og V1s mor. Om forhold 1 husker han ikke meget. Han var fuld, og han var derfor ikke ved sine fulde fem. Det er rigtigt, at han trak V1s bukser ned, men han husker ikke, at han skulle have haft samleje med hende, eller stukket noget op i hende. Han husker, at han gned på hendes skamben. Det var på sofaen episoden fandt sted. Bagefter lagde han sig ved siden af sin samlever. Han husker ikke, hvad der skete i mellemtiden.

Om forhold 2 har han supplerende forklaret, at han tog bukserne af og onanerede ved siden af V1. Han spurgte også V1, om de skulle have samleje. V1 sagde nej, og så gik han ud.

Han husker ikke, hvornår han blev meldt til politiet, men det kan godt passe, at det var i 2011. Han bor fortsat sammen med V1s mor, og de har kontakt til V1 og søsteren V2 næsten hver dag.

Han har om sine personlige forhold supplerende forklaret, at han fortsat bor sammen med Emmas mor. Han har tidligere arbejdet, men nu er det sjældent, at han får lidt vikarbejde. Han får ikke hjælp fra det offentlige. Han drikker alkohol en gang om ugen, men han bliver aldrig meget fuld.

**VI** har supplerende forklaret, at hun har tilgivet T. Om forhold 1 har hun forklaret, at T tog hendes gamacher af bagfra. Hun blev så forskrækket, at hun ikke sagde noget, men brød sig ikke om det. Hun ved ikke, om T havde sine bukser af. T holdt ikke fast i hende. Han havde samleje med hende. Hun husker ikke, hvor hans hænder var, og om hun sagde noget.

Foreholdt politirapport af 23. juni 2011, side 2, 6. ff. afsnit, har hun forklaret, at det godt kan passe, at hun dengang sagde til T, at han skulle flytte sig, og at hun forsøgte at komme op ad sofaen, men T holdt hende tilbage. T fastholdt hende med den ene arm og brugte den anden arm til at tage hendes gamacherne af. Hun råbte efter sin mor, men moderen var for beruset og vågnede ikke. Efterfølgende fortalte hun måske sin mor om det. Hun skrev til sin søster, da hun ikke længere kunne holde det inde i sig. Hun har et tæt forhold til sin søster.

**V2** har supplerende forklaret, at det kun var V1, der i 2010 boede sammen med deres mor og T. Da hun fik brevet fra V1, drøftede hun det med sin mand. Efterfølgende tog hun kontakt til V1 for at høre, om det virkelig var sket. V1 kunne ikke rigtig fortælle mere. Vidnet, hendes

mand og V1 kontaktede herefter politiet. Hun har ikke tidligere hørt om overgreb begået af T. De har nu tilgivet ham.

### **Landsrettens begrundelse og resultat:**

Efter V1s troværdige forklaring for landsretten, der til dels støttes af V2s forklaring sammenholdt med indholdet af det fremlagte brev, er det bevist, at tiltalte tvang V1 til samleje ved at holde fast i hendes arm samtidig med, at han med den anden hånd tog hendes gamacher af, umiddelbart efter at hun forgæves havde forsøgt at komme væk og råbe op. Tiltalte findes herefter skyldig i voldtægt, som anført i tiltalens forhold 1, med den tilføjelse, at kriminallovens § 80, stk. 2 også citeres. Det bemærkes herved, at det allerede i tiltalen er anført, at V1 er tiltaltes stedatter.

I overensstemmelse med tiltaltes egen forklaring, der er understøttet af V1s forklaring, tiltræder landsretten endvidere, at tiltalte, som anført af kredsretten, er fundet skyldig som sket i forhold 2.

Om foranstaltningen tiltræder landsretten efter en samlet vurdering af forholdenes grovhed og alder, at denne er udmålt til anbringelse i anstalt i 10 måneder.

Under hensyn til den tid der er forløbet, herunder at forholdene blev anmeldt til politiet den 22. juni 2011, at kredsretten afsagde dom den 4. november 2015 og landsretten afsiger dom den 11. oktober 2017, finder landsretten, at det rent undtagelsesvist er forsvarligt at gøre anbringelsen betinget som nedenfor anført. Det er i vurderingen af dette spørgsmål også tillagt en vis betydning, at V1 nu dagligt har kontakt til tiltalte, og at hun har tilkendegivet, at hun har tilgivet ham for det, som skete for omkring 7 år siden.

Landsretten tiltræder endvidere kredsrettens bestemmelse om tortgodtgørelse til V1.

Med den anførte ændring stadfæster landsretten dommen.

### **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at den idømte anbringelse i anstalt gøres betinget, således at fuldbyrdelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder ved udløbet af en prøvetid på 2 år fra denne dom.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Stig Glent-Madsen